



<b>Italiano</b>	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
<b>English</b>	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
<b>Deutsch</b>	MONTAGEANLEITUNG
<b>Français</b>	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
<b>Español</b>	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
<b>Português</b>	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
<b>Nederlands</b>	MONTAGE HANDLEIDING
<b>Polski</b>	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
<b>Magyar</b>	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
<b>Română</b>	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<b>Русский</b>	Инструкции по установке
<b>Hrvatski</b>	UPUTE ZA MONTAŽU
<b>Srpski</b>	UPUTE ZA MONTAŽU
<b>Česky</b>	NÁVOD NA MONTÁŽ
<b>Slovensky</b>	NÁVOD NA MONTÁŽ
<b>Slovenščina</b>	NAVODILO ZA MONTAŽO
<b>Dansk</b>	MONTERINGSINSTRUKTIONER
<b>Svenska</b>	MONTERINGSINSTRUKTIONER
<b>Suomi</b>	ASENNUSOHJEET
<b>Eesti keel</b>	MONTAAŽIJUHEND



**ATTENZIONE:** per un corretto serraggio dei grani B20, ruotare la chiave di circa 90° dal punto di contatto. Una ulteriore inutile rotazione potrebbe danneggiare il gradino.

**ATTENTION:** for the correct fixing of B20, turn the key around 90° from the contact point. A further additional rotation could damage the tread.

**ACHTUNG:** zur korrekten Befestigung der Stifte B20 den Schlüssel um c.a. 90° gegenüber dem Befestigungspunkt drehen. Das weitere, unnötige Anziehen kann zur Beschädigung der Stufe führen.

**ATTENTION :** pour serrer correctement les vis B20, tourner le clef à environ 90° à partir du point de contact. Un ultérieur et inutile serrage pourrait endommager la marche.

**ATENCIÓN:** para apretar correctamente los tornillos B20 es suficiente apretar la llave 90° desde el punto de contacto. Apretar más de lo indicado es inútil y puede dañar los peldaños.

**ATENCIÓN:** para apretar correctamente los tornillos B20 es suficiente apretar la llave 90° desde el punto de contacto. Apretar más de lo indicado es inútil y puede dañar los peldaños.

**OPGELEGT:** om de schroef B20 juist vast te draaien, draai je de sleutel ongeveer nog 90° vanaf het contactpunt. Verder draaien zou schade kunnen berokkenen aan de trede.

**UWAGA:** dla właściwego dokręcenia części B20 przekreślić klucz o około 90° od punktu styczności. Dodatkowy niepotrzebny obrót mógłby uszkodzić stopień.

**FIGYELEM:** a B20 rögzítőpecsek megfelelő rögzítéséhez, forgassa el kb. 90°-kal a rögzítési ponttal ellentétesen. A további, felesleges elfordítás a lépcső károsodásához vezethet.

**ATENȚIE:** pentru un montaj corect al șuruburilor B20, rotiți cheia cu aproximativ 90° de la punctul de contact. O rotație ulterioară ar putea deteriora treapta.

**ВНИМАНИЕ:** для того чтобы правильно закрепить винты B20, необходимо повернуть ключ на 90° от контактной поверхности. Дальнейшее вращение винтов может вызвать резьбу (нарушить ход).

**OPREZ:** radi pravilnog stezanja elementa B20, zakrenuti ključ približno 90° od točke dodira. Dodatno nepotrebno zakretanje odnosno stezanje moglo bi oštetiti gazište.

**PAŽNJA:** radi pravilnog postavljanja B20, okrenite ključ za 90° od tačke spajanja. Dodatno okretanje može oštetiti stepenicu.

**POZOR:** Pro správnou montáž schůdků B20 otočte klíčem o přibližně 90° od bodu dotyku. Větší otočení by mohlo vést k poškození schodišťového stupně.

**UPOZORNENIE:** Pre správnu montáž časti B20 otočte kľúčom približne o 90° od kontaktného bodu. Otočením o väčší uhol by sa mohol schodiskový stupeň poškodiť.

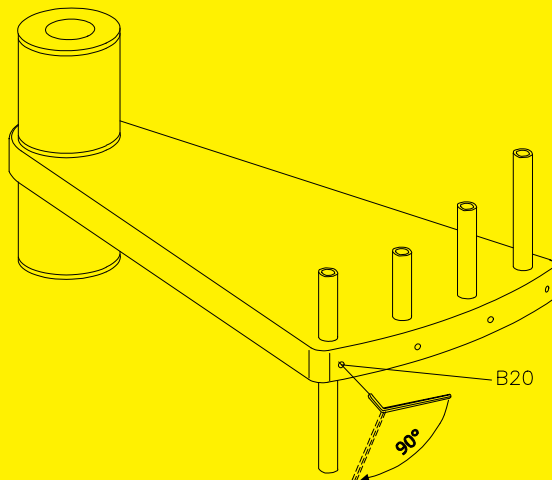
**OPOZORILO:** zaradi pravilnega zategovanja elementa B20, je potrebno obrniti ključ približno za 90° od točke dotika. Dodatno nepotrebno obrčanje ali zategovanje lahko povzroči poškodbo stopnice.

**BEMÆRK:** stopringsskruerne B20 fastspændes korrekt ved at dreje nøglen cirka 90° fra kontaktpunktet. Trinet kan ødelægges ved en yderligere unødvendig drejning.

**SE UP:** för att få en korrekt åtdragning av strukturen B20 vrid nyckeln ca 90° från kontaktpunkten. En ytterligare rotering som ej är nödvändig skulle kunna skada trappsteget.

**HUOMIO:** jotta tapit B20 tulisivat lukituiksi oikealla tavalla, kierrä avainta noin 90° kontaktipisteestä. Ylimääräinen turha kierto saattaisi vaurioittaa askelmaa.

**TÄHELEPANU:** kruvide B20 korrektse kinnituse tagamiseks keerake võit umbes 90° võrra algpunkti suhtes. Liiga tugevasti keerates võib aste vigi saada.





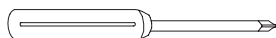
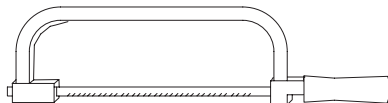
Ø 8x300 – 12x120 – 14x150 mm

Ø 5/16" x 11 3/4" – 15/32" x 4 3/4" – 9/16" x 5 7/8" in



Ø 2.5 – 3.5 – 4.5 mm

Ø 3/32" – 9/64" – 11/64" in



PH 2



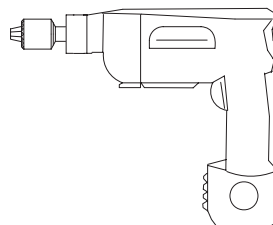
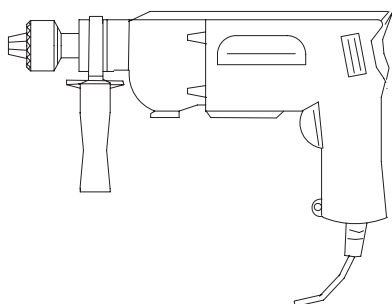
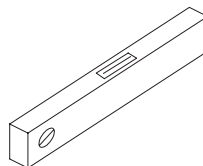
13 – 17 – 30 mm

33/64" – 43/64" – 3/16" in



2.5 – 3 – 4 – 5 – 12 mm

3/32" – 1/8" – 5/32" – 13/64" – 15/32" in



## Nederlands

**OPGELET:** verricht de installatie volgens de technische normen met behulp van geschikte gereedschappen; volg nauwgezet de montage handleiding. Ga voor de installatie na of er plaatselijk of nationaal regelgeving van toepassing is voor het bedoelde gebruik (privé, kantoor, winkels, enz.).

Na het uitpakken van de onderdelen, dient men eerst na te gaan of alle onderdelen in de benodigde hoeveelheid aanwezig zijn. (TAB.1 A = code, B = hoeveelheid).

### Vorbereidingen

1. Schroef de borgbouten (C24, C25 en B20) aan de bevestigingsringen (L02) van de treden.
2. Meet nauwkeurig de hoogte van vloer tot vloer om de hoeveelheid tussenstukken (D08) te bepalen D15 (tab. 2).
3. Monteer de elementen C63, C65, C66 aan de zuil C03 (fig. 3).
4. Monteer de grondplaat (B17-G03-B46) (fig. 1).

### Montage

5. Bepaal de plaats van de centrale zuil op de grond en positioneer de grondplaat G03 + B17 + B46 (fig. 4)
6. Boor de gaten met een boor  $\varnothing$  14 mm en bevestig de grondplaat G03 + B17 + B46 aan de vloer met de bouten B13.
7. Schroef de zuil G02 vast aan de grondplaat G03 + B17 + B46 (fig. 1).
8. Monteer de afdekplaat D12 in de zuil G02.
9. Monteer de tussenstukken D08, D14, D08. Plaats de eerst trede L03 (met de houten duigen parallel aan de van te voren bepaalde klimzijde (fig. 5A) over de zuil en ook de tussenstukken D08, D14, D08 plaats de tweede trede etc. etc. Het is aan te raden de treden beurtelings rechts en links te positioneren zodat de trap in evenwicht blijft (fig. 5).
10. Schroef de element B47 aan het einde van de zuil G02 alvorens een volgende zuil G02 te monteren. Monteer de trap op die manier verder (fig. 5).
11. Aan het einde van de zuil G02 schroef u de elementen B46 en G01 (het draadeind G01 moet de hoogte van de trap met ongeveer 15 cm overschrijden (fig. 6). Plaats de andere treden er ook over en gebruik daarbij element D01 dat in de trede L03 zit.
12. Monteer het bordes E02 het laatst. Na keuze van de draairichting (fig. 7), maakt u het bordes E02 vast (fig. 8).
13. Plaats de elementen B05, B04 en span de vierkante bout B03 lichtje aan, zodat de treden nog gedraaid kunnen worden (fig. 1).

### Vastzetten van het overloopgedeelte

14. Bepaal de juiste boorpositie van het stuk F12. Boor de gaten met de boor  $\varnothing$  14 mm en maak daarna het element F12 definitief vast met behulp van de schroef B13 (fig. 1).
15. Schroef de elementen F12 aan de overloopgedeelte E02 met behulp van de bout C58. Boor de overloopgedeelte E02 met een boor  $\varnothing$  5 mm.
16. Maak de elementen B95 vast.

### Montage van de balustrade

17. Vervolgens draait men de treden waaiervormig uit. Na de keuze van de draairichting, kan u de trap nu al gebruiken.
18. Vertrekkende van de overloop E02, plaatsen men de lange staven C03 die de treden met elkaar verbinden. Hiervoor gebruikt men het element C63 met het doorboorde gedeelte bovenaan (fig. 10). Schroef alleen maar het element B20 van de onderste trede vast (fig. 2).
19. Controleer of de lange staven C03 precies loodrecht staan. Dit is uiterst belangrijk voor een optimaal resultaat.
20. Schroef de element B03 stevig vast (fig. 8).
21. Schroef het element B20 van de bovenste trede stevig vast (fig. 2).
22. Controleer opnieuw of de lange staven loodrecht staan en verbeter indien nodig door de vorige punten te herhalen.
23. Plaats het verstevigingbeugel F07 op de 1ste staaf C03. Pas de hoogte van de staaf aan.
24. Maak het onderdeel F01 vast aan de vloer door met de boor  $\varnothing$  8 mm gaten te boren. Gebruik hierbij de onderdelen C58, B12, B83 en B02 (fig. 1).
25. Scheid de onderdelen van de leuning die niet gemarkeerd zijn met de rode kleur (A13) van het onderdeel, gemarkeerd met de rode kleur (A14) dat zal gebruikt worden voor het overloopgedeelte (E02) (fig. 9).
26. Modelleer de onderdelen van de trapleuning (A13), die niet gemarkeerd zijn met de rode kleur, zodanig dat de gegeven buiging zo goed mogelijk de trapvorm volgt (fig. 1).

27. Begin de trapleuning A13 vast te schroeven aan de eerste staaf C03 bovenaan de overloop E02 met de schroeven C64. Gebruik hierbij de elektrische schroevendraaier.
- Opgelet:** monteer de verbindingslijn van de trapleuningsbekleding naar onder .
28. Ga door met het vastmaken van de trapleuning A13 door middel van schroeven B33 en D72.
29. Als we de laatste trede bereikt hebben, zagen we de trapleuning op maat met een ijzerzaag.
30. Plaats er het afsluitstuk A12 op. Ook dit wordt gelijmd en vastgeschroefd C64, lijmen X01 (fig. 1).
31. Bevestig de overige staven aan de treden en aan de trapleuning. Let er goed op dat deze loodrecht geplaatst worden. Voor trappen met een diameter groter dan  $\varnothing$  140 cm, is het aangeraden om de korte staven eerst te monteren (fig. 10). Al naargelang de geometrische eigenschappen van de trap, kunnen de tussenliggende lange staven uitsteken uit het onderste deel van de trede. In dit geval raden we aan die af te zagen om een correcte montage te bekomen.
32. Controleer nogmaals de lijn van de trapleuning en gebruik een rubberen hamer om eventuele verbeteringen aan te brengen.
33. Vervolledig de montage door de elementen B82 in de onderste deel van de staven C03 te steken (fig. 1).

### **Montage van de balustrade op de overloop**

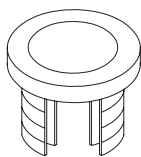
34. Schroef de zuil C04 op het element G01 van de overloopgedeelte E02 (fig. 8).
35. Positioneer componenten F01, gebruik makend van onderdelen C58, B83, B02, op het bordes (E02). Boor een gat in het bordes (E02) met een  $\varnothing$  5 mm boor en ervoor zorgend dat er een afstand tussen de gaten is die overeenkomt met de afstand tussen de leuningstijlen (C03) van de trapleuning die u voorheen heeft geassembleerd.
36. Positioneer de kortste staven C03 en schroef B02 vast (fig. 1).
37. Maak het element A15 vast op de zuil C04 met behulp van B02 (fig. 1).
38. Monteer de leuning (A14), gemarkeerd met de rode kleur, met behulp van de schroefjes C64 (fig. 1).
39. De positie van de muren rond de trapleuning zal het aantal staven bepalen (fig. 10).
40. In dit geval zal men er zorg voor dragen dezelfde afstand te hebben tussen deze staven als bij de trapleuning. Boor de gaten in de overloop E02 met de boortje  $\varnothing$  5 mm, en gebruik de elementen F01, C58, B83, B02. Om de gaten in de vloer te maken, gebruikt men best een boor  $\varnothing$  12 mm, waarna men de onderdelen F01, B02 en B87 gebruikt (fig. 11). Indien het nodig is om de balustrade van het overloopgedeelte en die van de vloer te verbinden (fig. 10), de trapleuningen nauwkeurig modelleren door goed verbonden bogen uit te voeren. Indien er zich plooiën vormen op de binnenzijde van de trapleuningen is dit geen defect, het volstaat om met een papieren doek energiek te wrijven (warmte veroorzakend) op de leuning tot de plooi verdwijnt.

### **Afwerking**

41. Om de trap meer stevigheid te geven, maakt men best de elementen F09 aan de muur vast en met behulp van de elementen F08 voegt men ze samen met de staven. Boor met een boor  $\varnothing$  8 mm en gebruik de elementen C50, C49, C58 en B12 (fig. 12).

**TAB 1**

A	B		
	Ø 120 cm 47 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	Ø 140 cm 55 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	Ø 160 cm 63 "
A12	3	3	3
A13	5	5	5
A14	1	1	1
A15	2	2	2
B02	13	15	15
B03	1	1	1
B04	1	1	1
B05	1	1	1
B12	7	7	10
B13	6	6	6
B17	1	1	1
B20	40	52	52
B33	6	6	6
B46	2	2	2
B47	1	1	1
B82	24	36	36
B83	9	11	11
B95	3	3	3
C03 H. 1190 mm - 46 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "	13	13	13
C03 H. 1130 mm - 44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	0	12	12
C03 H. 1095 mm - 43 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	12	0	0
C03 H. 1060 mm - 41 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	0	12	12
C03 H. 935 mm - 36 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> "	8	10	10
C04	1	1	1
C19	40	52	52
C23	2	2	2
C24	72	101	101
C25	40	52	52
C49	2	2	3
C50	2	2	3
C58	21	23	26
C63	33	47	47
C64	73	101	101
C65	33	47	47
C66	33	47	47
D01	4	6	6
D08	119	119	119
D12	1	1	1
D14	1	1	1
D15	12	12	12
D72	5	5	5
E02	1	1	1
F01	9	11	11
F07	1	1	1
F08	2	2	3
F09	2	2	3
F12	3	3	3
G01	1	1	1
G02	2	2	2
G03	1	1	1
L03	12	12	12
X01	1	1	1



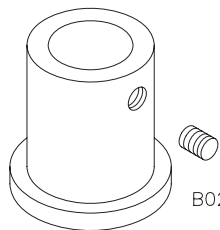
C24



C25

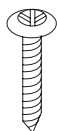


B20



F01

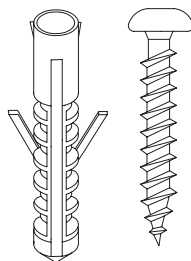
B02



C64

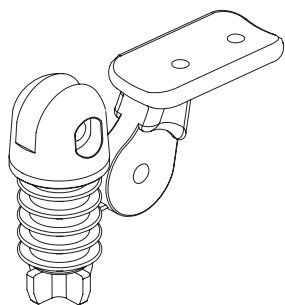


C19



B12

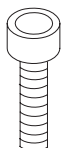
C58



C63



B82



C50



C49



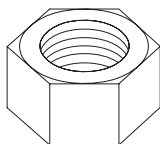
B83



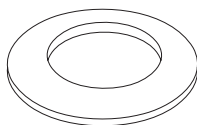
C65



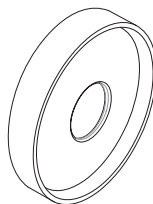
C66



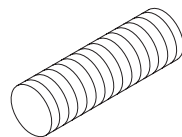
B03



B04



D72



B33

## Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori (D08) utilizzare la TAB. 2 (H = altezza, A = alzate, X = numero dei dischi distanziatori (D08) da posizionare sul distanziatore (D15), Y = numero dei dischi distanziatori (D08) da posizionare sul distanziatore (D14)).

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 298 cm e una scala con 13 gradini occorre:

1. In corrispondenza dell'altezza 298 cm, nella colonna H, leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari (X = 6, Y = 12, nella colonna A/13).
2. Distribuire i dischi distanziatori (D08), nel modo seguente: 6 dischi distanziatori (D08) su ogni distanziatore (D15) posizionandone 3 sopra e 3 sotto, 12 dischi distanziatori (D08) sull'unico distanziatore (D14), il più corto, posizionandone 3 sopra e 9 sotto.

## English

To determine the necessary number of spacers (D08), you must look-up the table TAB.2 (H = Height, A = Rises, X = quantity of spacers (D08) to position onto the spacer (D15), Y = quantity of the spacers (D08) to position onto the spacer (D14)).

Example: given a floor-to-floor height of 298 cm (9' 9 3/8") and a staircase with 13 treads, you must proceed as follows;

1. At height 298 cm (9' 9 3/8" in the row H look-up the number of necessary spacers (X=6, Y=12, in the row A/13).
2. Distribute the spacers (D08), as follows: 6 spacers (D08) onto every spacer (D15) positioning three spacers on the top and three spacers on the bottom, twelve spacers (D08) onto the only spacer (D14), the shortest one, positioning three on the top and nine on the bottom.

## Deutsch

Zur Bestimmung der Anzahl der Distanzringe (D08) die TAB. 2 benutzen (H = Höhe, A = Stufenhöhen, X = Anzahl Distanzringe (D08), die in den Distanzring (D15) gelegt werden müssen, Y = Anzahl Distanzringe (D08), die in den Distanzring (D14) gelegt werden).

Beispiel: für eine abgemessene Fussboden zu Fussbodenhöhe von 298 cm und eine Treppe mit 13 Stufen, wird folgendes benötigt;

1. Bei der Höhenangabe von 298 cm, in der Tabelle H, die Anzahl der nötigen Distanzringe ablesen (X = 6, Y = 12, in der Tabelle A/13)
2. Die Distanzringe (D08) so verteilen: 6 Distanzringe (D08) auf jeden Distanzring (D15), in dem 3 oben und 3 unten eingelegt werden, 12 Distanzringe (D08) auf dem einzigen, dem kürzesten, Distanzring (D14), in dem 3 oben und 9 unten eingelegt werden.

## Français

Afin de déterminer la quantité nécessaire des entretoises (D08) employer le TAB. 2 (H = hauteur totale, A = hauteurs, X = numéro des entretoises (D08) à positionner sur l'entretoise (D15), Y = numéro des entretoises (D08) à positionner sur l'entretoise (D14)).

Exemple: pour une hauteur sol à sol mesuré de 298 cm (9' 9 3/8") et un escalier avec 13 marches il faut :

1. Par rapport à la hauteur 298 cm (9' 9 3/8"), dans la colonne H, lire la quantité des entretoises nécessaires (X = 6, Y = 12, dans la colonne A/13)
2. Distribuer les entretoises (D08), à la manière suivante : 6 entretoises (D08) sur chaque entretoise (D15) en positionnant 3 au-dessus et 3 au-dessous, 12 entretoises (D08) sur l'unique entretoise (D14), la plus courtes, en y positionnant 3 au-dessus et 9 au-dessous.

## Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos distanciadores (D08) utilizar la TABLA 2 (H = altura, A = tabicas, X = número de discos distanciadores (D08) a colocar sobre los distanciadores (D15), Y = número de discos distanciadores (D08) a colocar sobre el distanciador (D14)).

Ejemplo: para una altura de pavimento a pavimento de 298 cm y una escalera con 13 peldaños es necesario;

1. En la línea de la altura 298 cm, en la columna H, leer la cantidad de discos distanciadores necesarios (X = 6, Y = 12, en la columna A/13).
2. Distribuir los discos distanciadores (D08), de la siguiente manera: 6 discos distanciadores (D08) sobre cada distanciador (D15) colocando 3 arriba y 3 abajo, 12 discos distanciadores (D08) sobre el único distanciador (D14), el más corto, colocar 3 discos arriba y 9 abajo.

## Português

Para determinar a quantidade necessária dos discos distanciadores (D08) utilizar a TAB. 2 (H = altura, A = altura do degrau X = número dos discos distanciadores (D08) a posicionar sobre o distanciador (D15), Y = número dos discos distanciadores (D08) a posicionar sobre o distanciador (D14)).

Exemplo: para uma altura medida de um pavimento ao outro de 298 cm e uma escada com 13 degraus ocorre;

1. Deacordo com a altura 298 cm, na coluna H, ler a quantidade dos discos distanciadores necessários (X = 6, Y = 12, na coluna A/13)
2. Distribuir os discos distanciadores (D08), do seguinte modo: 6 discos distanciadores (D08) em cada distanciador (D15) posicionando 3 em cima e 3 em baixo, 12 discos distanciadores (D08) em um único distanciador (D14) o mais curto, posicionar 3 em cima e 9 em baixo.

## Nederlands

Om het benodigde aantal tussenstukken (D08) te bepalen, met behulp van TAB.2 (H=hoogte, A= hoogten, X de nummer van de tussenstukken (D08) aan de tussenstukken (D15) te leggen. Y = de nummer van de tussenstukken (D08) aan de tussenstukken (D14) te leggen.)

Voorbeeld: voor een hoogte van 298 cm (vloer tot vloer) en een trap van 13 treden, doet men hetvolgende:

1. In functie vande hoogte 298 cm in de tabel H, leestmen het benodigde aantal tussenstukken af (X = 6, Y = 12, dans la colonne A/13).
2. Men verdeelt de tussenstukken (D08) aan de verschillende manier: 6 tussenstukken (D08) op elke tussenstukken (D15) en leggen men er 3 op en er 3 onder, 12 tussenstukken (D08) op de enig tussenstukken D14, de meer kort en leggen er 9 onder en er 3 op.

## Polski

Aby określić potrzebną ilość krążków odległościowych (D08) należy posłużyć się tabelą TAB. 2 (H = wysokość, A = podstopnie, X = liczba krążków odległościowych (D08) do umieszczenia na przekładce (D15), Y = ilość krążków odległościowych (D08) do umieszczenia na przekładce (D14)).

Przykład: przy odległości odmierzonej od posadzki do posadzki równej 298 cm i schodach o 13 stopniach, należy:

1. Dla wysokości 298 cm, w kolumnie H, należy odczytać niezbędną ilość krążków odległościowych (X = 6, Y = 12, w kolumnie A/13)



TAB 2 - cm

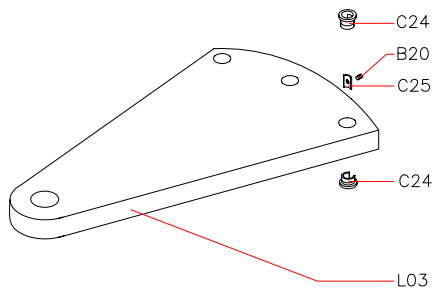
H	A				H	A				H	A				H	A	
	10		11			12		13			14		15			16	
	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	
210	0	2			253	0	5			296	0	7			338	0	5
211	0	6			254	0	8			297	0	10			339	0	9
212	0	9			255	0	12			298	1	1			340	0	12
213	1	3			256	1	4			299	1	4			341	1	14
214	1	7			257	1	7			300	1	7			342	1	4
215	2	1			258	1	11			301	1	11			343	1	7
216	2	4			259	2	2			302	2	1			344	1	10
217	2	8			260	2	6			303	2	4			345	1	13
218	3	2			261	2	10			304	2	8			346	2	2
219	3	5			262	3	2			305	2	11			347	2	5
220	3	9			263	3	5			306	3	1			348	2	9
221	4	3			264	3	9			307	3	5			349	2	12
222	4	6			265	3	12			308	3	8			350	2	15
223	5	1			266	4	4			309	3	11			351	3	4
224	5	4			267	4	8			310	4	2			352	3	7
225	5	7			268	4	11			311	4	5			353	3	10
226	6	2			269	5	3			312	4	8			354	3	13
227	6	5			270	5	7			313	4	11			355	4	2
228	6	8			271	5	10			314	5	2			356	4	5
229	7	3			272	6	2			315	5	5			357	4	9
230	7	6			273	6	6			316	5	8			358	4	12
231	7	9			274	6	9	0	4	317	5	12	0	6	359	4	15
232	8	4	0	6	275	6	12	0	8	318	6	2	0	9	360	5	4
233	8	7	0	9	276	7	5	0	11	319	6	6	0	12	361	5	7
234	8	10	0	12	277	7	8	1	2	320	6	9	1	2	362	5	10
235	8	14	1	6	278	7	11	1	6	321	6	12	1	5	363	5	12
236			1	9	279	8	4	1	9	322	7	3	1	9	364	6	2
237			1	12	280	8	7	1	12	323	7	6	1	12	365	6	5
238			2	6	281	8	10	2	4	324	7	9	2	1	366	6	9
239			2	9	282	8	13	2	7	325	7	12	2	5	367	6	12
240			2	12	283			2	10	326	8	3	2	8	368	6	14
241			3	6	284			3	2	327	8	6	2	11	369	7	4
242			3	9	285			3	5	328	8	9	3	1	370	7	7
243			3	12	286			3	8	329	8	12	3	4	371	7	9
244			4	6	287			3	12	330	8	15	3	7	372	7	10
245			4	9	288			4	3	331			3	11	373	7	12
246			4	12	289			4	6	332			3	14	374	8	5
247			5	6	290			4	10	333			4	3	375	8	9
248			5	9	291			5	1	334			4	7	376	8	12
249			5	12	292			5	4	335			4	10			
250			6	6	293			5	8	336			4	13			
251			6	9	294			5	11	337			5	3			
252			6	12	295			6	2	338			5	6			
253			7	6	296			6	6	339			5	9			
254			7	9	297			6	9	340			5	12			
255			7	12	298			6	12	341			6	2			
256			8	6	299			7	4	342			6	5			
257			8	9	300			7	7	343			6	9			
258			8	12	301			7	10	344			6	12			
					302			8	2	345			7	1			
					303			8	5	346			7	5			
					304			8	8	347			7	8			
					305			8	12	348			7	11			
					306			8	14	349			8	1			
										350			8	4			
										351			8	7			
										352			8	11			
										353			8	13			

TAB 2 - in.

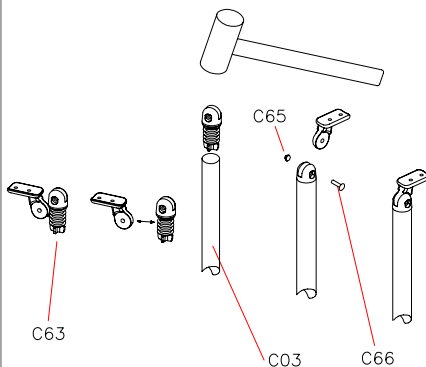
H	A		H	A		H	A		H	A		
	10	11		12	13		14	15		16		
	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y	X	Y
6' 10 5/8"	0	2	8' 3 5/8"	0	5	9' 8 1/2"	0	7	11' 1 1/8"	0	5	
6' 11 1/8"	0	6	8' 4 "	0	8	9' 8 7/8"	0	10	11' 1 1/2"	0	9	
6' 11 1/2"	0	9	8' 4 3/8"	0	12	9' 9 3/8"	1	1	11' 1 7/8"	0	12	
6' 11 7/8"	1	3	8' 4 3/4"	1	4	9' 9 3/4"	1	4	11' 2 1/4"	1	14	
7' 1 1/4"	1	7	8' 5 1/8"	1	7	9' 10 1/8"	1	7	11' 2 5/8"	1	4	
7' 5/8"	2	1	8' 5 5/8"	1	11	9' 10 1/2"	1	11	11' 3 "	1	7	
7' 1 "	2	4	8' 6 "	2	2	9' 10 7/8"	2	1	11' 3 3/8"	1	10	
7' 1 3/8"	2	8	8' 6 3/8"	2	6	9' 11 1/4"	2	4	11' 3 7/8"	1	13	
7' 1 7/8"	3	2	8' 6 3/4"	2	10	9' 11 3/4"	2	8	11' 4 1/4"	2	2	
7' 2 1/4"	3	5	8' 7 1/8"	3	2	10' 1 1/8"	2	11	11' 4 5/8"	2	5	
7' 2 5/8"	3	9	8' 7 1/2"	3	5	10' 1 1/2"	3	1	11' 5 "	2	9	
7' 3 "	4	3	8' 8 "	3	9	10' 7/8"	3	5	11' 5 3/8"	2	12	
7' 3 3/8"	4	6	8' 8 3/8"	3	12	10' 1 1/4"	3	8	11' 5 3/4"	2	15	
7' 3 3/4"	5	1	8' 8 3/4"	4	4	10' 1 5/8"	3	11	11' 6 1/4"	3	4	
7' 4 1/4"	5	4	8' 9 1/8"	4	8	10' 2 "	4	2	11' 6 5/8"	3	7	
7' 4 5/8"	5	7	8' 9 1/2"	4	11	10' 2 1/2"	4	5	11' 7 "	3	10	
7' 5 "	6	2	8' 9 7/8"	5	3	10' 2 7/8"	4	8	11' 7 3/8"	3	13	
7' 5 3/8"	6	5	8' 10 1/4"	5	7	10' 3 1/4"	4	11	11' 7 3/4"	4	2	
7' 5 3/4"	6	8	8' 10 3/4"	5	10	10' 3 5/8"	5	2	11' 8 1/8"	4	5	
7' 6 1/8"	7	3	8' 11 1/8"	6	2	10' 4 "	5	5	11' 8 1/2"	4	9	
7' 6 1/2"	7	6	8' 11 1/2"	6	6	10' 4 3/8"	5	8	11' 9 "	4	12	
7' 7 "	7	9	8' 11 7/8"	6	9	10' 4 3/4"	5	12	11' 9 3/8"	4	15	
7' 7 3/8"	8	4	9' 1 1/4"	6	12	10' 5 1/4"	6	2	11' 9 3/4"	5	4	
7' 7 3/4"	8	7	9' 5/8"	7	5	10' 5 5/8"	6	6	11' 10 1/8"	5	7	
7' 8 1/8"	8	10	9' 1 "	7	8	10' 6 "	6	9	11' 10 1/2"	5	10	
7' 8 1/2"	8	14	9' 1 1/2"	7	11	10' 6 3/8"	6	12	11' 10 7/8"	5	12	
7' 8 7/8"	1	9	9' 1 7/8"	8	4	10' 6 3/4"	7	3	11' 11 1/4"	6	2	
7' 9 1/4"	1	12	9' 2 1/4"	8	7	10' 7 1/8"	7	6	11' 11 3/4"	6	5	
7' 9 3/4"	2	6	9' 2 5/8"	8	10	10' 7 1/2"	7	9	12' 1/8"	6	9	
7' 10 1/8"	2	9	9' 3 "	8	13	10' 8 "	7	12	12' 1 1/2"	6	12	
7' 10 1/2"	2	12	9' 3 3/8"	2	10	10' 8 3/8"	8	3	12' 7/8"	6	14	
7' 10 7/8"	3	6	9' 3 7/8"	3	2	10' 8 3/4"	8	6	12' 1 1/4"	7	4	
7' 11 1/4"	3	9	9' 4 1/4"	3	5	10' 9 1/8"	8	9	12' 1 5/8"	7	7	
7' 11 5/8"	3	12	9' 4 5/8"	3	8	10' 9 1/2"	8	12	12' 2 1/8"	7	9	
8' 1/8"	4	6	9' 5 "	3	12	10' 9 7/8"	8	15	12' 2 1/2"	7	10	
8' 1/2"	4	9	9' 5 3/8"	4	3	10' 10 3/8"	3	11	12' 2 7/8"	7	12	
8' 7/8"	4	12	9' 5 3/4"	4	6	10' 10 3/4"	3	14	12' 3 1/4"	8	5	
8' 1 1/4"	5	6	9' 6 1/8"	4	10	10' 11 1/8"	4	3	12' 3 5/8"	8	9	
8' 1 5/8"	5	9	9' 6 5/8"	5	1	10' 11 1/2"	4	7	12' 4 "	8	12	
8' 2 "	5	12	9' 7 "	5	4	10' 11 7/8"	4	10	12' 4 3/8"	8	15	
8' 2 3/8"	6	6	9' 7 3/8"	5	8	11' 1/4"						
8' 2 7/8"	6	9	9' 7 3/4"	5	11	11' 5/8"						
8' 3 1/4"	6	12	9' 8 1/8"	6	2	11' 1 1/8"						
8' 3 5/8"	7	6	9' 8 1/2"	6	6	11' 1 1/2"						
8' 4 "	7	9	9' 8 7/8"	6	9	11' 1 7/8"						
8' 4 3/8"	7	12	9' 9 3/8"	6	12	11' 2 1/4"						
8' 4 3/4"	8	6	9' 9 3/4"	7	4	11' 2 5/8"						
8' 5 1/8"	8	9	9' 10 1/8"	7	7	11' 3 "						
8' 5 5/8"	8	12	9' 10 1/2"	7	10	11' 3 3/8"						
			9' 10 7/8"	8	2	11' 3 7/8"						
			9' 11 1/4"	8	5	11' 4 1/4"						
			9' 11 3/4"	8	8	11' 4 5/8"						
			10' 1/8"	8	12	11' 5 "						
			10' 1/2"	8	14	11' 5 3/8"						
						11' 5 3/4"						
						11' 6 1/4"						
						11' 6 5/8"						
						11' 7 "						



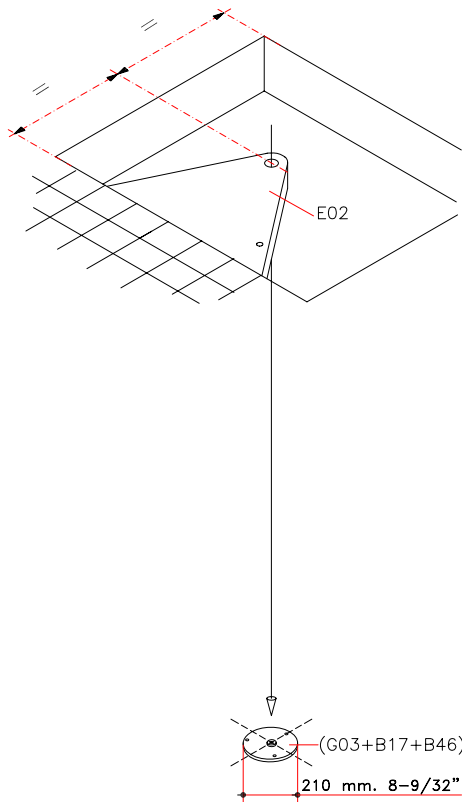
**FIG. 2**



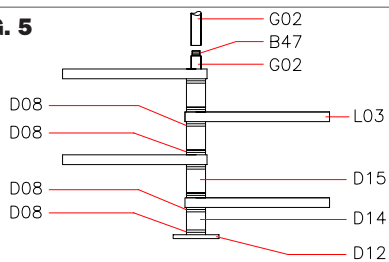
**FIG. 3**



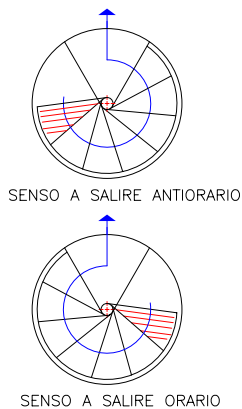
**FIG. 4**



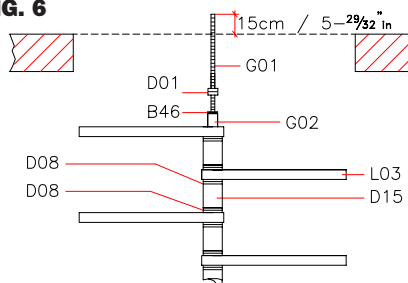
**FIG. 5**



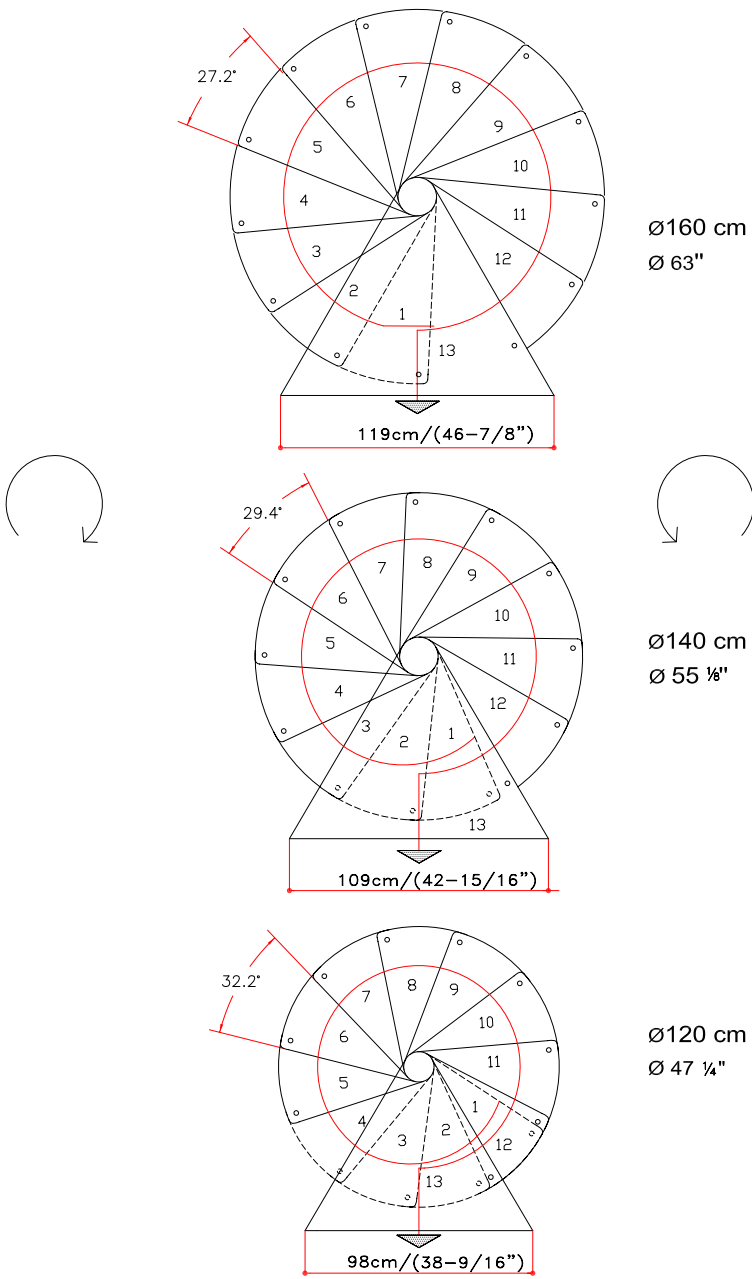
**FIG. 5 A**



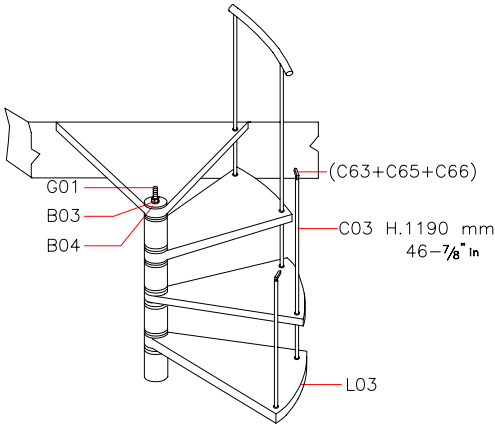
**FIG. 6**



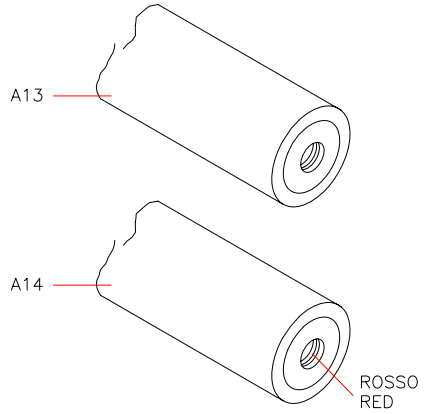
**FIG. 7**



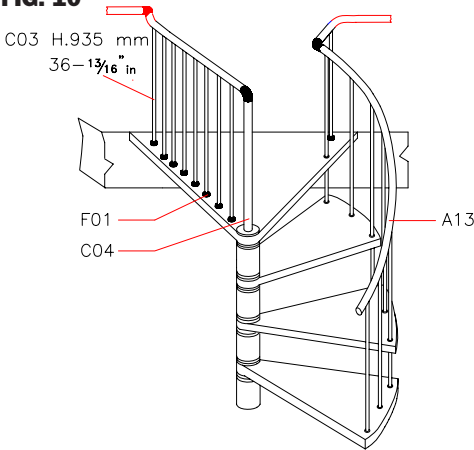
**FIG. 8**



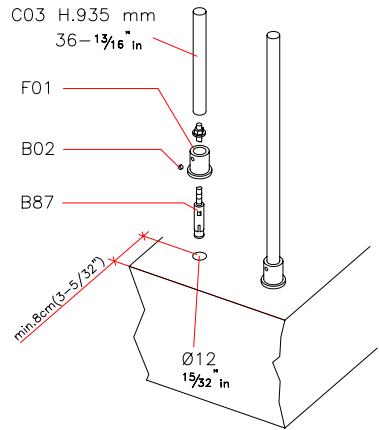
**FIG. 9**



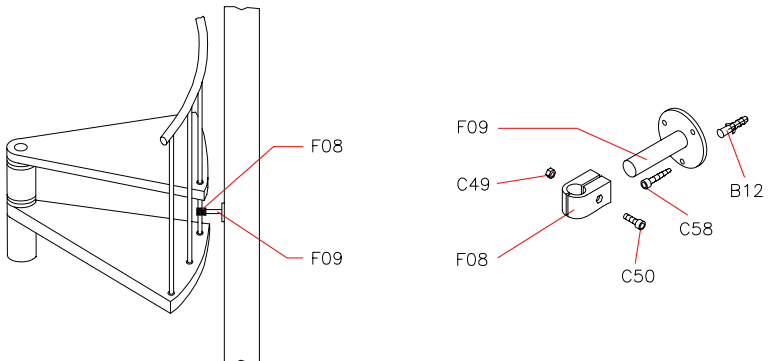
**FIG. 10**

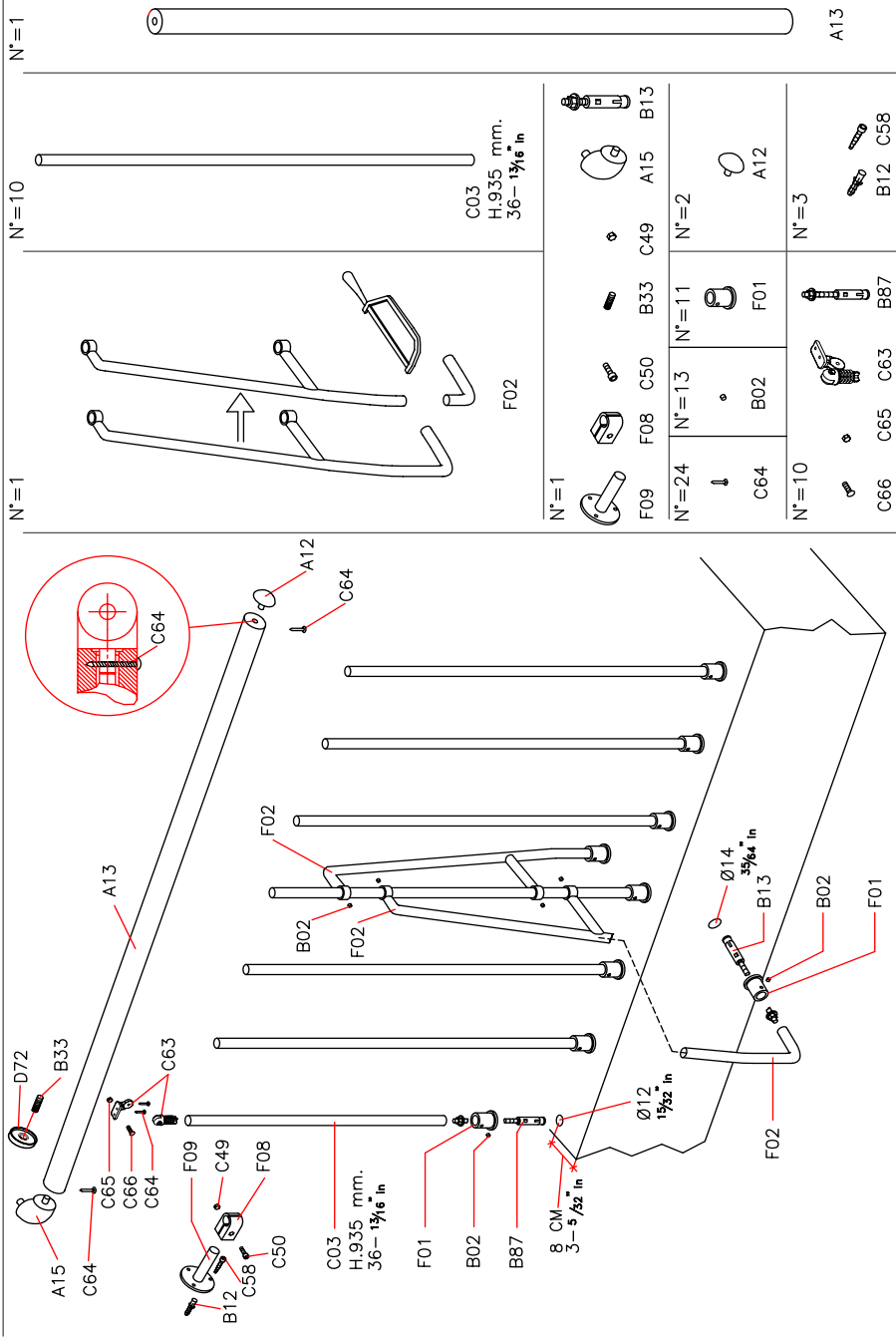


**FIG. 11**



**FIG. 12**











**Italiano**

**English**

**Deutsch**

**Français**

**Español**

**Português**

**Nederlands**

**Polski**

**Magyar**

**Română**

**Русский**

**Hrvatski**

**Srpski**

**Česky**

**Slovensky**

**Slovenščina**

**Dansk**

**Svenska**

**Suomi**

**Eesti keel**

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

PRODUCT DETAILS

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS

DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU

A TERMÉK AZONOSÍTÓ ADATAI

DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА

IDENTIFIKACIJSKI LIST PROIZVODA

IDENTIFIKACIONSI LIST PROIZVODA

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE O VÝROBKU

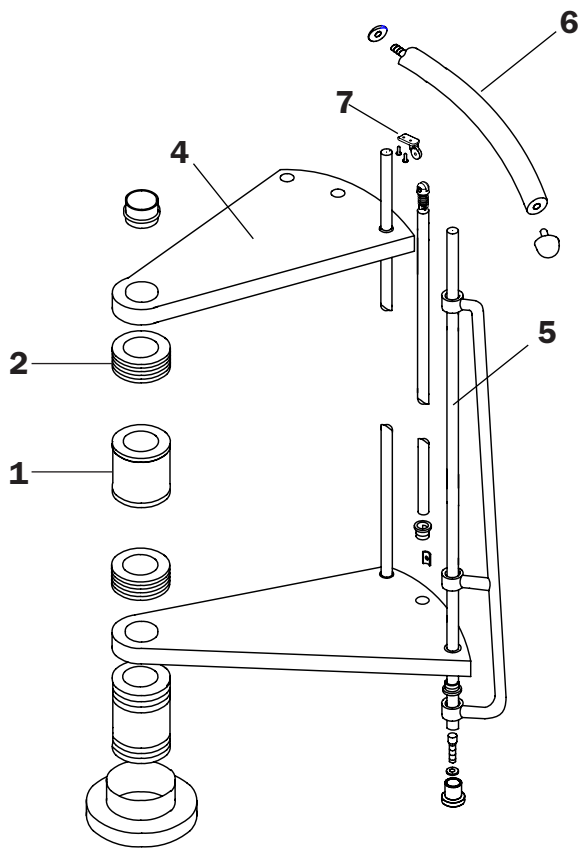
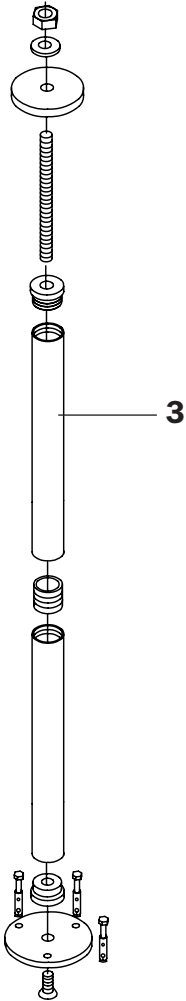
IDENTIFIKACIJSKI LIST IZDELKA

PRODUKTETS IDENTIFIKATIONSDATA

PRODUKT DETALJER

TIETOJA TUOTTEESTA

TOOTE ANDMED



**NL)**

## **kenmerkende productgegevens**

commerciële benaming: **KL**

typologie: spiltrap met rond grondvlak

### **gebruikte materialen**

#### **STRUCTUUR**

##### **beschrijving**

bestaande uit stalen trededragers **(1)** en kunststof opbouwsegmenten **(2)** die stapelsgewijs en samengedrukt aan de modulaire binnenspil **(3)** zijn

##### **materialen**

trededragers: Fe 370

opbouwsegmenten: ABS

spil: Fe 370 verzinkt

##### **afwerking**

trededragers: in oven uitgeharte epoxy-poeder coating

#### **TREDEN**

##### **beschrijving**

cirkelvormige houten treden **(4)** stapelsgewijs aan de binnenspil **(3)** bevestigd

##### **materialen**

beukenhout

##### **afwerking**

kleur: naturel

basis: naturel

afwerking: naturel

#### **TRAPLEUNING**

##### **beschrijving**

bestaande uit verticale stalen tussenbaluster **(5)** die aan de treden **(4)** zijn bevestigd en een trapleuning **(6)** van PVC

##### **materialen**

tussenbaluster: Fe 370

trapleuning: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal **(7)**: nylon

##### **afwerking**

tussenbaluster: in oven uitgeharte epoxy poedercoating

#### **REINIGING EN VERPLICHT ONDERHOUD**

Maak de ladder met een zachte doek bevochtigd met water en specifieke, niet-schurende en niet-agressieve reinigingsmiddelen schoon zodra de eerste vlekken en stofophoping zich voordoen. Verricht deze handeling elke 6 maanden. **GEEN** metaal- of schuurponsjes gebruiken. Na de reiniging schoonmaken en zorgvuldig met een microvezeldoek drogen om alle kalkvlekken te verwijderen. Controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. Verricht bij het kleinste gebrek onmiddellijk het buitengewone onderhoud volgens de technische normen.

#### **VOORZORGSMAATREGELEN**

Vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. Eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformiteit van het product wijzigen.

**PL)**

## **dane identyfikacyjne produktu**

nazwa handlowa: **KL**

typologia: schody spiralne na rzucie koła

### **wykorzystane materiały**

#### **STRUKTURA**

##### **opis**

składa się z przekładek **(1)** z metalu (zespawanych ze stopniem) i podkładek **(2)** z plastiku, osadzonych i ściśniętych na środkowym słupie **(3)** modułowym

##### **materiały**

przekładki: Fe 370

podkładki: ABS

słup: Fe 370 ocynkowany

##### **wykończenie**

przekładki: malowanie proszkowe epoksydowe

#### **STOPNIE**

##### **opis**

stopnie **(4)** z drzewa okrągłe ułożone na słupie środkowym **(3)**

##### **materiały**

drewno bukowe

##### **wykończenie**

barwnik: na bazie wody

podkład: na bazie wody

wykończenie: na bazie wody

#### **BALUSTRADA SCHODÓW**

##### **opis**

składająca się z słupków **(5)** pionowych z metalu przymocowanych do stopni **(4)** i z poręczy **(6)** z PVC

##### **materiały**

słupki: Fe 370

poręcz: PVC z rdzeniem aluminiowym

mocowania **(7)**: nylon

##### **wykończenie**

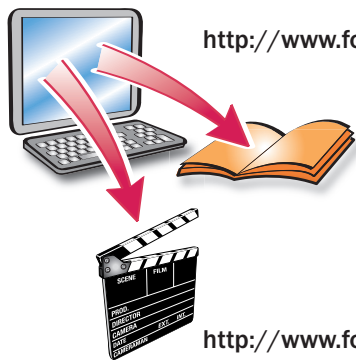
słupki: malowanie proszkowe epoksydowe

#### **OBOWIĄZKOWE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyścić schody w razie pojawienia się pierwszych plam brudu i osadów pyłu i okresowo, co najmniej raz na 6 miesięcy, przy użyciu miękkiej tkaniny zwilżonej wodą i środkami czyszczącymi nieposiadającymi właściwości ściernych i żrących. **NIGDY** nie stosować zmywaków ściernych lub metalowych. Dokładnie wyczyścić i po umyciu wysuszyć tkaniną z mikrofibry w celu usunięcia śladów wapnia zawartego w wodzie. Po około 12 miesiącach od daty montażu skontrolować dokręcenie części złącznych różnych elementów składowych. W razie nawet najmniejszej usterki, przeprowadzić konserwację nadzwyczajną, którą należy wykonać natychmiastowo i zgodnie z zasadami sztuki.

#### **ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

Unikać nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. Ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych własności wyrobu.



<http://www.fontanot.it/arke/>

<http://www.fontanot.it/video>



065705000

**KL**

D.U.M  
04/2017



---

arkè by Fontanot S.p.A.  
Via P. Paolo Pasolini, 6  
47853 Cerasolo Ausa  
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11  
fax +39.0541.90.61.24  
info@fontanot.it  
www.fontanot.it

cod. 065298000